

Reconocimientos

La FAO agradece las contribuciones de Elzbieta Martyniuk en el desarrollo de la versión preliminar de estas directrices.

Los textos de los recuadros en que se comparten experiencias nacionales fueron proporcionados por:

- Teresa Agüero Teare, Chile
- Oya Akin, Turquía
- Frank Begemann, Alemania
- Harvey Blackburn, Estados Unidos de América
- Mamadou Diop, Senegal
- Jacques Els, Namibia
- Igor Guziev, Ucrania
- Sipke Joost Hiemstra, los Países Bajos
- Yusup Ibragimov, Uzbekistán
- Mohammad Ali Kamali, República Islámica del Irán
- Vanida Khumnirdpetch, Tailandia
- Drago Kompan, Eslovenia
- Catherine Marguerat-König, Suiza
- Arthur Mariante, Brasil
- Vera Matlova, República Checa
- Carlos Mezzadra, Argentina
- Cleopas Okore, Kenia
- Ken Richards, Canadá
- H. William Vivanco, Perú
- Hongjie Yang, China

Los textos de los recuadros en que se comparten experiencias regionales fueron proporcionados por:

- Erling Fimland, Países Nórdicos
- Arthur Mariante, América Latina y el Caribe
- Nichol Nonga, Pacífico Sudoccidental
- Dominique Planchenault, Europa
- David Steane, Asia

Un documento preliminar se presentó y discutió en la Sexta Sesión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos *Zoogenéticos* para la Alimentación y la Agricultura de noviembre de 2010. Las directrices fueron presentadas y aprobadas por la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, en su Treceava Sesión Regular de julio de 2011.

Abreviaturas y acrónimos

| | |
|-----------------|--|
| AnGR | recursos zoogeneticos para la alimentacion y la agricultura |
| APHCA | Comisión de Producción y Sanidad Pecuarias para Asia y el Pacífico (http://www.aphca.org) |
| ASARECA | Association for Strengthening Agricultural Research in Eastern and Central Africa (Asociación para el Fortalecimiento de la Investigación Agrícola en África Oriental y Central) (http://www.asareca.org) |
| AU/IBAR | African Union Interafrican Bureau for Animal Resources (Unión Africana/Oficina Interafricana de Recursos Animales) (http://www.au-ibar.org) |
| BLE | Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (Oficina Federal para la Agricultura y la Alimentación) (Alemania) (http://www.ble.de) |
| BLW | Bundesamt für Landwirtschaft (Oficina Federal de Agricultura) (Suiza) (http://www.blw.admin.ch/index.html?lang=en) |
| CDB | Convenio sobre la Diversidad Biológica (http://www.cbd.int) |
| CGN | Centre for Genetic Resources, the Netherlands (Centro para los Recursos Genéticos, los Países Bajos) (http://www.cgn.wur.nl/UK) |
| CGRFA | Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (http://www.fao.org/nr/cgrfa/es) |
| CIHEAM | Centro Internacional de Estudios Superiores sobre Agronomía Mediterránea (http://www.ciheam.org) |
| CILSS | Comité permanent Inter-Etats de Lutte contre la Sécheresse dans le Sahel (Comité Permanente Interestatal para la Lucha contra la Sequía en el Sahel) (http://www.cilss.bf) |
| ConSDABI | Consorzio per la Sperimentazione, Divulgazione e Applicazione di Biotecniche Innovative (Consortio para la Experimentación, Diseminación y Aplicación de Biotécnicas Innovativas) (Italia) (http://www.consdabi.org/home.php.htm) |
| COP | Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica |
| CORAF | Conseil Ouest et Centre Africain pour la Recherche et le Développement Agricoles (Consejo Africano Occidental y Central para la Investigación y el Desarrollo Agrícola) (http://www.coraf.org) |
| CTA | Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural (http://www.cta.int) |
| DAD-IS | Sistema de Información sobre la Diversidad de los Animales Domésticos (http://www.fao.org/DAD-IS) |
| DAD-Net | Red sobre la Diversidad de los Animales Domésticos (http://dgroups.org/Community.aspx?c=66ada01b-ae15-4793-8552-UU32cc4b7c4061 y DAD-Net@fao.org) |
| DAGRIS | Domestic Animal Genetic Resources Information System (Sistema de Información sobre Recursos Genéticos de los Animales Domésticos) (http://dagris.ilri.cgiar.org) |

| | |
|------------------|---|
| EAAP | Federación Europea de Ciencia Animal (http://www.eaap.org) |
| EAAP-AGDB | EAAP–Animal Genetic Resources Data Bank (EAAP–Banco de Datos Zoogenéticos) |
| EFABIS | European Farm Animal Biodiversity Information System (Sistema Europeo de Información sobre la Biodiversidad de los Animales de Granja) (http://efabis.tzv.fal.de) |
| EM-ABG | European Master in Animal Breeding and Genetics (Maestría Europea en Mejoramiento Genético y Genética Animal, http://www.emabg.wur.nl/UK) |
| EMBRAPA | Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (Brasil) (http://www.EMBRAPA.br) |
| ERFP | Centro de Coordinación Regional Europeo (http://www.rfp-europe.org) |
| FABIS-net | Red del Sistema de Información sobre la Biodiversidad de los Animales de Granja (http://www.eaap.org/content/efabis_net.htm) |
| FABRE-TP | Farm Animal Breeding Technology Platform of the European Union (Plataforma Tecnológica de Mejoramiento Genético de Animales Domésticos de la Unión Europea) (http://www.fabretp.info) |
| FAO | Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (www.fao.org) |
| FAOSTAT | Base de Datos Estadísticos Sustantivos de la FAO (http://faostat.fao.org/DesktopDefault.aspx?PageID=291&lang=es) |
| FODA | fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas |
| FRB | La Fondation pour la recherche sur la biodiversité (Fundación para la Investigación de la Biodiversidad) (Francia) (http://www.fondationbiodiversite.fr) |
| GDAR | Tarimsal Arařtırmalar ve Politikalar Genel M¼d¼rl¼ę¼ (Dirección General de Investigación Agrícola) (Turquía) (http://www.tagem.gov.tr) |
| GLOBALDIV | A global view of livestock biodiversity and conservation (Una visión mundial de la biodiversidad y conservación ganadera) (http://www.globaldiv.eu) |
| IBV | Informationszentrum Biologische Vielfalt (Centro de Información y Coordinación para la Diversidad Biológica) (Alemania) (www.genres.de/en) |
| ICARDA | Centro Internacional de Investigaciones Agrícolas en Zonas Áridas (http://www.icarda.org) |
| IGAD | Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (http://www.africa-union.org/root/au/recs/igad.htm) |
| ILRI | Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias (http://www.ilri.org) |
| INIA | Instituto Nacional de Innovación Agraria (Perú) (http://www.inia.gob.pe) |
| INTA | Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (Argentina) (http://www.inta.gov.ar/index.asp) |
| ISRA | Institut Sénégalais de Recherches Agricoles (Instituto Senegalés de Investigación Agrícola) (http://www.isra.sn) |
| ITC | International Trypanotolerance Centre (Centro Internacional de Tripanotolerancia) (http://www.itc.gm) |
| ITWG-AnGR | Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura (http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/es/genetics/angrvent2009.html) |

| | |
|-----------------|--|
| MoDAD | Medida de la Diversidad de los Animales Domésticos |
| MYPoW | Programa de Trabajo Plurianual de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (http://www.fao.org/nr/cgrfa/cgrfa-mypow/es) |
| NAGP | National Animal Germplasm Program (Programa Nacional de Germplasma Animal) (Estados Unidos de América) (http://www.csrees.usda.gov/nea/animals/in_focus/an_breeding_if_germplasm.html) |
| NordGen | Nordic Genetic Resource Center (Centro Nórdico de Recursos Genéticos) (http://www.nordgen.org/index.php/en/content/view/full/2) |
| ONG | organizaciones no gubernamentales |
| PNUD | Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (http://www.undp.org) |
| PROGEBE | Regional Project on Sustainable Management of Endemic Ruminant Livestock in West Africa (Proyecto regional sobre gestión sostenible de rumiantes ganaderos endémicos de África Occidental) (http://www.progebe/net/index.php?lang=en) |
| RFP-LAC | Centro de Coordinación Regional para los Recursos Zoogenéticos de América Latina y el Caribe |
| SADC | Comunidad para el Desarrollo del África Meridional (http://www.sadc.int) |
| SBSTTA | Órgano Subsidiario de Asesoramiento Técnico, Científico y Tecnológico (http://www.cbd.int/sbstta14) |
| SIDA | Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (http://www.sida.se/English) |
| SoW-AnGR | <i>La Situación de los Recursos Zoogenéticos Mundiales para la Alimentación y la Agricultura</i> (http://www.fao.org/docrep/012/a1250s/a1250s00.htm) |
| SPC | Secretaría de la Comunidad del Pacífico (http://www.spc.int) |
| TCP | Proyecto de cooperación técnica (http://www.fao.org/tc/tcp) |
| TGRDEU | Zentrale Dokumentation Tiergenetischer Ressourcen in Deutschland (Documentación Central para los Recursos Zoogenéticos) (Alemania) (http://tgrdeu.genres.de) |
| TÜBİTAK | Türkiye Bilimsel ve Teknolojik Araştırma Kurumu (Consejo de Investigación Científica y Tecnológica de Turquía) (http://www.tubitak.gov.tr/en/ot/10/) |
| UEMAO | Unión Económica y Monetaria del África Occidental (http://www.uemoa.int) |

Introducción

Con base en el desarrollo de la Estrategia Mundial para la Ordenación de los Recursos Genéticos de los Animales de Granja, la FAO preparó el *Primer documento de líneas directrices para la elaboración de planes nacionales de gestión de los recursos zoogenéticos* (FAO, 1998). Las primeras directrices fueron diseñadas para ayudar a los países a iniciar el desarrollo y la implementación de programas de gestión de sus recursos *zoogenéticos* para la alimentación y la agricultura. Con base en la experiencia de muchos años en la implementación de la Estrategia Mundial y la subsecuente aprobación de un marco acordado internacionalmente, el *Plan de Acción Mundial sobre los Recursos Zoogenéticos (Plan de Acción Mundial)*, ha proporcionado la iniciativa y las bases para el desarrollo de estas nuevas directrices, con el objetivo de apoyar a los países en sus esfuerzos por implementar el *Plan de Acción Mundial*, y desarrollar Estrategias Nacionales y Planes de Acción para los AnGR.

Las directrices están divididas en seis secciones:

- La sección 1** proporciona una perspectiva general del desarrollo del programa de los AnGR de la FAO. Esta sección es importante para aquellos que se han involucrado en el programa recientemente y desean tener un mejor entendimiento del proceso que llevó a la aprobación del *Plan de Acción Mundial*.
- La sección 2** provee conceptos introductorios de las directrices.
- La sección 3** contiene una descripción general del marco institucional mundial para los AnGR.
- La sección 4** describe los roles y responsabilidades de la FAO como Centro de Coordinación Mundial para los Recursos Zoogenéticos, y provee apoyo a los países miembros de la FAO en la implementación del *Plan de Acción Mundial*.
- La sección 5** describe los marcos institucionales nacionales, y las tareas y actividades de un Centro de Coordinación Nacional.
- La sección 6** describe la situación de desarrollo y operación de los Centros de Coordinación Regional, y proporciona recomendaciones para su establecimiento.

Las directrices están basadas en la experiencia obtenida en países y regiones desde el inicio del programa en AnGR de la FAO a principios de la década de 1990. Estas directrices incluyen contribuciones personales de muchos individuos que están o estuvieron participando activamente en la implementación nacional y regional de los centros de coordinación y programas de AnGR.